



RESPIREX™



Istruzioni per l'uso della tuta Simplair A.E



EN943-1:2002
TIPO 2

Contenuti

Informazioni generali	3
Limiti e avvertenze Δ	3
Pre-controllo del tuta rifornita d'aria	3
Lunghezza massima e alesaggio del tubo di collegamento a media pressione	4
Flusso massimo e minimo a litri/minuto	4
Pre-Controllo del flusso d'aria nella tuta	5
Dispositivo di avviso di portata minima.....	5
Posizionamento dei guanti nel blocco dei polsini Respirex	6
Posizionamento dei guanti nel blocco dei polsini Respirex	7
Indossare la tuta intera	7
Rimozione indossatura dalla tuta intera	9
Istruzioni per il sollevamento del cablaggio (solo tuta da serbatoio)	10
Ispezione e sostituzione di componenti	10
Sostituzione di silenziatori.....	11
Rimozione della cintura in vita per il controllo aereo da un abito.....	11
Refitting The Air Control Waist Belt Into A Suit	11
Sostituzione del visore rimovibile (solo modello con visiera rigida)	12
Sostituzione del diaframma della valvola di erogazione	13
Rimozione di un gruppo valvola di espirazione completo.....	14
Sostituzione di un gruppo valvola di espirazione completo.....	14
Stoccaggio	15
Manutenzione e manutenzione	16
Etichettatura del prodotto	17
Dimensioni.....	18
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....	19

Informazioni generali

Si è acquistata una tuta fornita da Respirix Simplair. Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in determinati ambienti contaminati. È necessario leggere attentamente e seguire attentamente queste istruzioni operative.

La gamma di indumenti protettivi Respirix Simplair è progettata per l'uso con aria respirabile fornita da una fonte di aria compressa esterna che fornisce una pressione positiva. L'aria che fluisce nel capo deve essere conforme alla EN 12021: 2014 Allegato A.

I vestiti Respirix Simplair sono forniti in una vasta gamma di dimensioni, stili e materiali. Tutti gli indumenti di protezione delle vie respiratorie sono marcati CE per indicare la conformità al Regolamento Europeo 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI). La tuta è stata testata secondo le specifiche tecniche EN943-1: 2002 TYPE 2 "Non- Gas Tight", che specifica i requisiti prestazionali sia per i materiali di costruzione della tuta che per il completo nel suo complesso. Per ulteriori informazioni sui risultati delle prestazioni di ciascun materiale specifico, consultare la scheda tecnica fornita con la tuta.

Limiti e avvertenze ⚠

Indossato in combinazione con guanti e stivali di sicurezza adeguati, la tuta fornita con aria Respirix Simplair soddisferà i requisiti di prestazione delle specifiche tecniche per soddisfare l'Allegato II del Regolamento DPI (UE) 2016/425.

A velocità di lavoro elevate, la pressione nel capo può diventare negativa al picco del flusso di inalazione o durante la piegatura o l'accovacciamento.

Un'adeguata protezione potrebbe non essere fornita dal capo in ambienti che sono immediatamente pericolosi per la vita o la salute.

L'indumento **NON** deve essere utilizzato con ossigeno o aria arricchita di ossigeno.

È necessario prestare attenzione per garantire che l'indumento venga utilizzato dalla lunghezza e dal diametro del tubo di alimentazione dell'aria corretti, in quanto un flusso d'aria basso può causare una protezione meno efficiente.

L'apparecchiatura è progettata per funzionare su una gamma di pressioni della linea d'aria. La tuta è preimpostata da Respirix per operare alla pressione specifica della linea aerea del cliente (la pressione massima della linea aerea a cui può essere impostata la tuta è di 8,27 bar [120 PSI]).

Salvo diversa indicazione da parte di Respirix, il tessuto del capo non respira. La temperatura corporea aumenterà quando si lavora nel capo quindi si consiglia di lasciare l'area di lavoro nel caso in cui si ritenga che sia stato perso troppo fluido corporeo.

L'indumento deve essere utilizzato solo nell'area pericolosa a cui è destinato. Seguire sempre attentamente le istruzioni altrimenti la protezione offerta dal capo può essere drasticamente compromessa.

Utilizzare sempre DPI compatibili, ad es. guanti e stivali di sicurezza consigliati da Respirix.

Per qualsiasi domanda si prega di contattare il servizio clienti Respirix su Tel: +44 (0) 1737 778600, Fax : +44 (0)1737 779441 o Email: info@respirex.co.uk

Pre-controllo del tuta rifornita d'aria

In base al regolamento 2002 sulle sostanze pericolose per la salute (COSH) e ai dispositivi di protezione individuale ai regolamenti del lavoro del 1992, è necessario effettuare un esame approfondito delle attrezzature di protezione respiratoria (RPE) in un'area pulita almeno una volta al mese se l'indumento non è stato usato. Quando in uso Respirix consiglia di verificare sempre l'RPE prima dell'inizio di ogni ciclo di cambio. Queste ispezioni sono necessarie per garantire che l'RPE funzioni come previsto ed è privo di difetti.

Ogni ispezione deve essere registrata e la seguente annotazione: data, numero di serie, nome dell'esaminatore, condizioni dell'apparecchiatura e dettagli di eventuali difetti rilevati. I registri di ispezione saranno conservati dai servizi competenti per la salute e la sicurezza per un periodo di almeno cinque anni.

1. Ispezionare visivamente la tuta per eventuali danni che potrebbero compromettere il corretto funzionamento dell'indumento con i guanti.
2. Controllare che i guanti siano montati correttamente (vedere pagina 6).
3. Controllare il corretto flusso d'aria nella tuta. La tuta sarà contrassegnata con la sua pressione di esercizio che deve corrispondere alla pressione della linea aerea di fabbrica, come indicato dal manometro nel punto di uscita della linea aerea. **Assicurarsi che il silenziatore sia pulito e privo di contaminazioni da parte della compagnia aerea. Il silenziatore deve essere sostituito se è contaminato in qualsiasi misura.**

4. La tuta è esente da contaminazioni sia all'interno che all'esterno.
5. Il numero di identificazione è chiaramente leggibile nel seme.
6. Lo zip funziona correttamente e il tag (I) di estrazione è in buone condizioni.
7. I materiali della tuta sono privi di lacrime e buchi, compresa la testa del capo. Presta particolare attenzione alle aree delle cuciture
8. Assicurarsi che l'attacco pneumatico della cintura sia sicuro e non danneggiato.
9. È installato un silenziatore pulito.
10. La visione dalla visiera non è ostruita da grandi graffi e segni di graffi pesanti. Sulle tute dotate di visiere rigide può essere montata una visiera esterna rimovibile che evita danni alla visiera principale. Ciò può essere cambiato semplicemente staccandole dalle chiusure in velcro e sostituite con una nuova visiera esterna.
11. Respirex raccomanda che le valvole di espirazione facciano parte del precontrollo visivo. Se il diaframma della valvola risulta deformato o danneggiato irrimediabilmente, deve essere sostituito (vedere pagina 13)

L'ispezione del tubo di alimentazione dell'aria compressa (tubo di collegamento a media pressione) che fornisce aria di respirazione di qualità all'operatore deve essere effettuata almeno una volta al mese e prima di ogni ciclo di cambio e dei risultati registrati.

Durante l'ispezione si dovrebbe verificare quanto segue:

1. Le linee sono pulite esternamente.
2. Le linee sono libere da danni (buchi, spaccature, ecc.).
3. Le connessioni dei condotti della linea aria sono in buone condizioni e le valvole di non ritorno sono in buone condizioni.

Immergere in acqua per individuare eventuali perdite se è evidente qualsiasi segno di danno esterno.

Segnalare eventuali difetti al supervisore e registrarli. Il tubo di alimentazione dell'aria compressa NON deve essere utilizzato fino a quando il difetto non è stato corretto.

Lunghezza massima e alesaggio del tubo di collegamento a media pressione

Respirex consiglia di utilizzare un minimo di 3/8 "di diametro interno del tubo flessibile approvato dalla EN 270:1994. Se si devono utilizzare altri tubi flessibili a media pressione e giunti, questi devono essere adatti all'uso previsto e conformi ai requisiti della norma EN 270:1994 (un campione deve essere fornito a Respirex per consentire il raggiungimento delle corrette impostazioni dell'aria).

Il capo verrà impostato da Respirex per fornire la giusta portata d'aria in modo che coincida con la pressione della compagnia aerea fornita dal cliente, notificata a Respirex e indicata sull'etichetta della cintura della compagnia aerea. L'utente deve assicurarsi che il campo di pressione dell'alimentazione d'aria all'apparecchio rientri nei limiti raccomandati da Respirex.

Flusso massimo e minimo a litri/minuto

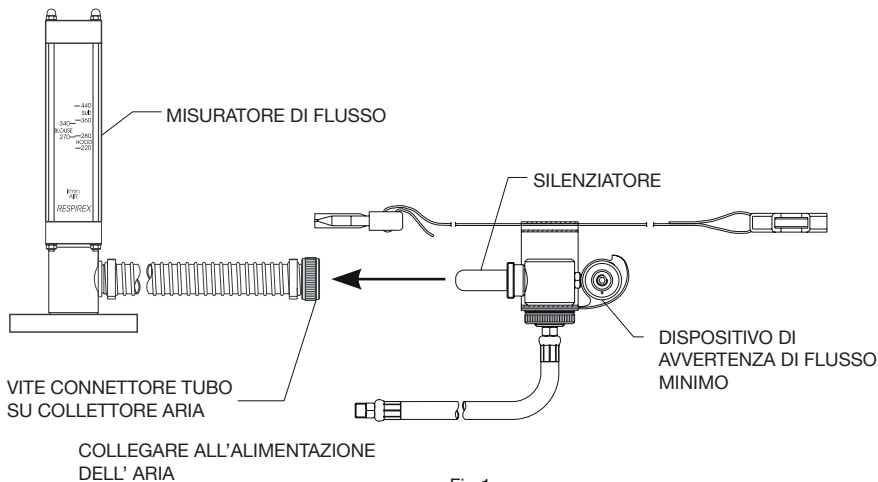
Il flusso d'aria verso la tuta deve essere compreso nell'intervallo:

Massimo 440 l/min

Minimo 360 l/min

Ciò deve essere controllato prima di ogni utilizzo per mezzo del misuratore del flusso d'aria Respirex. (Vedi pagina 5).

Pre-Controllo del flusso d'aria nella tuta



1. Aprire completamente la tuta alla cerniera per consentire l'accesso al sistema d'aria.
2. Svitare il collare di connessione dall'adattatore della paratia.
3. Con il misuratore di portata Respirex su una superficie piana, avvitare il connettore del tubo dal flussometro sull'adattatore della paratia.
4. Collegare l'indumento alla presa d'aria e misurare il flusso d'aria sullo strumento. Vedere pagina 4 per le portate corrette.
5. Scollegare il flussometro e ricollegare il sistema pneumatico.

Se non si è in grado di raggiungere i flussi d'aria indicati, è necessario sostituire il silenziatore.

Nota: Respirex consiglia ai clienti di impostare il proprio programma di sostituzione del silenziatore. Questo sarà determinato dalla qualità dell'aria e dalla frequenza di utilizzo del capo.

Dispositivo di avviso di portata minima

1. Con il flussometro Respirex collegato al sistema pneumatico, abbassare la pressione dell'aria per ottenere il minimo flusso d'aria nel capo.
2. Quando viene raggiunto il flusso d'aria minimo, il dispositivo di avvertimento emetterà un fischio di tono alto.
3. Dopo aver controllato il dispositivo di avviso di portata minima, riportare la pressione dell'aria alla pressione di esercizio corretta.

Posizionamento dei guanti nel blocco dei polsini Respirax

1. Per prima cosa capovolgere la manica dell'indumento.
2. Spingere con cautela il cono conico nel guanto in modo che il guanto si allunghi sopra il cono (vedere le Fig. 2 e 3).



Fig. 2



Fig. 3

3. Spingere guanti e cono nella struttura dei polsini con il mignolo dei guanti a 90° rispetto alla cucitura posteriore della manica (vedere Fig. 4).
4. Verificare che guanti e cono siano inseriti nella struttura dei polsini con la stessa pressione sull'intera circonferenza (vedere Fig. 5).



Fig.4



Fig.5

5. Posizionare l'anello di bloccaggio sulla parte svasata dei guanti e avvitare nella struttura dei polsini (vedere Fig. 6). Se necessario, il guanto di protezione può essere tagliato qualora risultasse troppo lungo e interferisse con l'anello di bloccaggio.



Fig.6

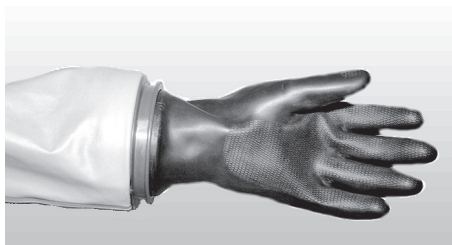


Fig.7

6. Spostare la manica verso l'uscita corretta tirando il guanto (vedi Fig. 7).

Verificare che non vi siano pieghe sul guanto di neoprene esterno attorno alla guarnizione dei polsini. Rimuovere e riposizionare il guanto in presenza di pieghe o qualora il guanto appaia schiacciato in qualsiasi modo. Se polsini e guanti sono stati posizionati come descritto, la guarnizione dei polsi risulterà stagna al gas.

Posizionamento dei guanti nel blocco dei polsini Respirix

Seguire la procedura descritta per il montaggio dei guanti nel bracciale di bloccaggio Respirix fino al livello 5 incluso.

Ruotare con cautela la guaina verso l'uscita corretta e accertarsi che il guanto e il cono siano spinti attraverso la cuffia di gomma stampata ugualmente attorno alla sua circonferenza (vedere Fig. 8).



Fig.8

Indossare la tuta intera

Si raccomanda vivamente che prima che qualcuno tenti di indossare o utilizzare un indumento fornito di aria, la formazione completa è dato sull'usura e la decontaminazione da parte di una persona competente, e i dettagli della formazione essere registrate

1. Aprire completamente la cerniera. Per aprire la cerniera lampo della tuta tirare per circa 61cm (24") alla volta, tenendo tesa la cerniera con una mano e tirando il cursore con l'altra. Ripetere questa procedura per l'intera lunghezza della lampo. Per le cerniere a doppia lampo tenere la cerniera completamente diritta con una mano mentre si tira l'anello diviso montato sul cursore con l'altra e aperta completamente dal centro senza strizzarsi o sbavare.



Fig. 9



Fig. 10



Fig.11

2. Entrare nella tuta con i piedi attraverso le staffe elastiche, vedere fig. 9.
3. Arrotolare la gamba esterna fino a circa 20-23cm (8 "-9").
4. Entrare negli stivali protettivi di sicurezza, vedi fig 10.
5. Rotolare verso il basso la gamba esterna sopra l'esterno degli stivali, vedere fig 11.

Esattamente la stessa procedura dovrebbe essere utilizzata quando si indossano tute con gambe interne elastiche o piedi integrali, vedere figure 12 e 13.



Fig. 12



Fig. 13

6. Sollevare la tuta in vita. Disporre la cintura in vita comodamente e fissare saldamente, vedere fig 14 per le tute di ingresso anteriori e fig 15 per le tute di ingresso laterali.
7. Collegare la tuta alla compagnia aerea a media pressione.
8. Inserire le braccia nelle maniche, vedere fig 16 per le tute di ingresso anteriori e fig 17 per le tute di ingresso laterali.



Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16

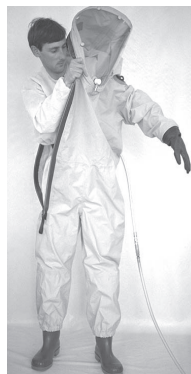


Fig. 17

9. Tirare il cappuccio sopra la testa.
10. Chiudere completamente la cerniera come descritto al punto 1 (le cerniere a doppia diapositiva dovrebbero incontrarsi al centro), vedere figure 18, 19 & 20.



Fig. 18



Fig. 19



Fig. 20

La tuta dovrebbe apparire come nelle figure 21 & 22.



Fig. 21



Fig. 22

Rimozione indossatura dalla tuta intera

1. Aprire con cautela la cerniera seguendo la procedura descritta al punto 1 a pagina 7.
2. Scollegare la tuta dal flusso d'aria a media pressione.
3. Togliere le braccia dalle maniche.
4. Tirare indietro il cappuccio sulla testa.
5. Abbassare la tuta alla vita e sganciare la cintura in vita.
6. Arrotolare la gamba esterna fino a circa 20-23cm (8 "-9").
7. Uscire dalla tuta.

Dopo l'uso decontaminare in base alle procedure aziendali.

Se è stata montata una cerniera ermetica a gas o a tenuta di liquido, deve essere lubrificata con molta cera una volta che la tuta è stata decontaminata e pulita.

Istruzioni per il sollevamento del cablaggio (solo tuta da serbatoio)

AVVERTENZA: La struttura deve essere utilizzata in combinazione con un corpo completo di fissaggio a "D" omologato secondo EN 361: 1992 Seguire sempre le raccomandazioni del produttore per l'uso, l'ispezione e la pulizia delle cinture di sicurezza e dei cablaggi. Questa funzione è progettata solo per scopi di posizionamento, ad es. Abbassare dentro e fuori i carri armati o le navi. Non dovrebbe MAI essere usato come mezzo di arresto. Respirex non può garantire l'integrità di qualsiasi tuta utilizzata in tali circostanze.

Indossare l'imbracatura del corpo secondo le istruzioni del produttore, assicurandosi che il punto di sollevamento dell'anello dorsale posteriore si trovi tra le scapole dell'utilizzatore. (vedere Fig. 23).

8. Indossare The Simplair Tank Suit come descritto alle pagine 7 e 8 fino alla fase 8.
9. Tirare dentro e fuori il bagagliaio della Simplair Tanksuit per sollevare l'imbracatura completa. Svitare il dado di bloccaggio del "collegamento rapido" e collegarlo all'anello "D" sull'imbracatura completa. Avvitare il dado di bloccaggio sul "collegamento rapido" nella posizione completamente bloccata. (vedere Fig. 24).
10. Completa la procedura di indossamento per la tuta del serbatoio Simplair come descritto a pagina 8.
11. Collegare la linea dal sistema di sollevamento al "collegamento rapido" all'esterno della tuta del serbatoio Simplair. Assicurarsi che il dado di bloccaggio sul "collegamento rapido" sia avvitato in posizione completamente bloccata.

NOTA: Quando una tuta Simplair viene indossata in combinazione con un'imbracatura di sollevamento, il bagagliaio è nella parte posteriore del cappuccio. Questo per garantire che quando il portatore viene sollevato, il movimento dell'imbracatura viene assorbito dal bagagliaio. Ciò previene danni alla tuta. (vedere Fig. 25).

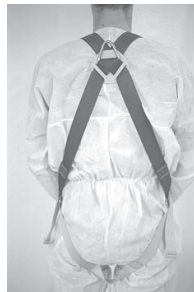


Fig. 23

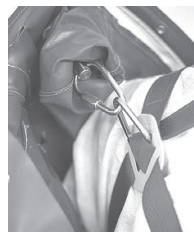


Fig. 24



Fig. 25

Ispezione e sostituzione di componenti

Un regolare programma di ispezione e sostituzione dovrebbe essere condotto dai dipendenti.

La tuta fornita con aria da Respirex e tutte le parti componenti e gruppi devono essere ispezionate per rilevare danni o eccessiva usura prima e dopo ogni utilizzo, al fine di garantire il corretto funzionamento. Rimuovere immediatamente la tuta dal servizio e sostituire parti o assiemi che mostrano segni di guasto o usura eccessiva che potrebbero ridurre il grado di protezione originariamente previsto.

Utilizzare solo componenti Respirex e parti di ricambio.

Sostituzione di silenziatori

1. Apri lo zip per consentire l'accesso alla paratia.
2. Svitare il collare di connessione dall'adattatore della paratia.
3. Tirare il gruppo del tubo dell'aria respirabile lontano dalla cintura di controllo.
4. Svitare il silenziatore dalla paratia.
5. Avvitare un nuovo silenziatore nella paratia.
6. Individuare il gruppo del tubo dell'aria respirabile sopra la paratia e stringere l'anello di sicurezza.

Verificare che l'erogatore dell'aria funzioni correttamente e che non vi siano perdite d'aria prima dell'uso.

Rimozione della cintura in vita per il controllo aereo da un abito

1. Aprire la cerniera e appoggiare la tuta sul dorso.
2. Svitare il controdatto della paratia sul lato esterno della tuta e rimuoverlo con la rondella in plastica e gomma. Potrebbe essere troppo per consentire la rimozione del controdatto e delle rondelle.
3. Svitare il collare di collegamento della paratia sul lato interno della tuta e quindi rimuovere con attenzione il gruppo della cintura di controllo

Refitting The Air Control Waist Belt Into A Suit

1. Verificare che il gruppo sia correttamente assemblato.
2. Assicurarsi che sia stato montato un nuovo silenziatore sul gruppo della paratia e che sia stato raggiunto il flusso corretto. Questo test deve essere eseguito con la pressione e la lunghezza del tubo su cui il seme deve essere utilizzato.
3. Prendere il tubo di distribuzione del sistema dell'aria da installare e assicurarsi che il blocco di distribuzione tondo sia rivolto verso il basso.
4. Assicurarsi che la cinghia e il passante, la copertura del fischietto e una rondella di gomma siano montati sul gruppo della paratia.
5. Montare il gruppo paratia nella tuta facendo passare prima il tubo di collegamento della media pressione attraverso l'orifizio nella parte posteriore della tuta (tubo da montare dall'interno verso l'esterno).
6. Spingere la filettatura della paratia attraverso l'orifizio e individuare la gomma e la rondella di plastica sulla paratia, quindi avvitare il controdatto.
7. Prima di serrare il controdatto, avvitare a mano il collare di collegamento sulla paratia.
8. Controllare che la cintura e il passante siano posizionati correttamente e che la tuta si stenda piatta attorno alla paratia, stringere ora il controdatto sulla parte esterna della muta.
9. Montare l'accoppiamento della linea aerea, se necessario Il giunto deve essere sigillato con Loctite Part No. C00221.
10. Collegare la tuta alla compagnia aerea e controllare il flusso attraverso il sistema di aria.

Sostituzione del visore rimovibile (solo modello con visiera rigida)

1. Rimuovere delicatamente la visiera rimovibile dai dischi in velcro.
2. Se necessario, pulire la visiera rigida prima di montare una nuova visiera rimovibile.
3. Rimuovere la pellicola protettiva dalla nuova visiera rimovibile.
4. Individuare i dischi centrali nella parte superiore e inferiore della visiera rimovibile sui dischi centrali sulla visiera rigida.
5. Avvolgere la visiera rimovibile attorno a ciascun lato della visiera rigida allineando tutti i dischi di fissaggio e premere saldamente insieme (vedere la figura 26).

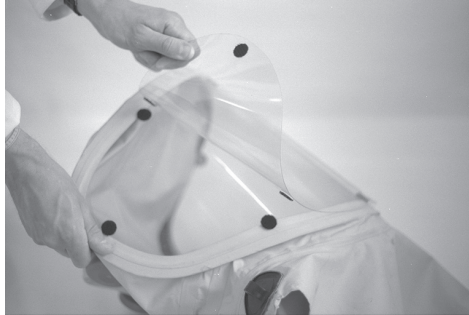


Fig.26

Sostituzione del diaframma della valvola di erogazione

1. Utilizzare la chiave esagonale (attrezzo n° B00311) per allentare la vite al centro della valvola di erogazione e rimuovere il cappuccio.
2. Distendere con cautela il diaframma sull'asta di guida centrale per rimuoverlo dal corpo della valvola di erogazione.
3. Verificare che non vi siano detriti o contaminanti nel corpo della valvola di erogazione.
4. Distendere con cautela un diaframma nuovo sull'asta di guida centrale verificandone il corretto orientamento e accertando che il foro del diaframma sia situato sotto il bordo dell'asta di guida. (vedere Fig. 6).
5. Riposizionare il cappuccio della valvola di erogazione verificando che il canale di posizionamento sul cappuccio stesso sia situato oltre la chiave di posizionamento sul corpo della valvola (la scritta *Respirex* dovrà essere in alto). (La scritta *Respirex* dovrebbe essere in alto).
6. Riposizionare la vite centrale e serrare manualmente con la chiave esagonale (attrezzo n° B00311).

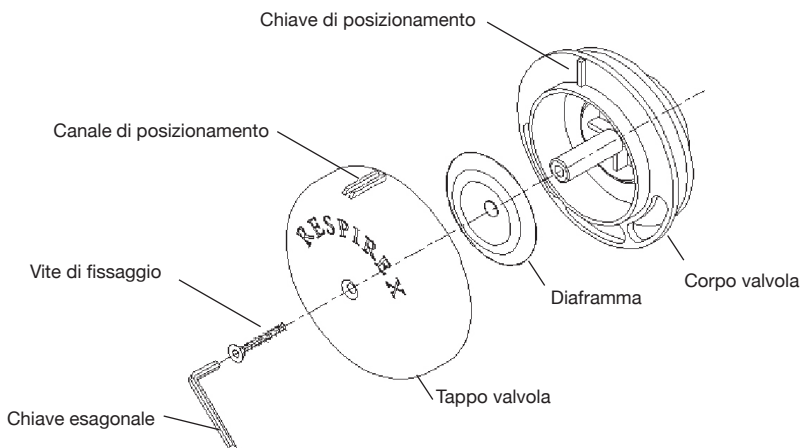


Fig. 27

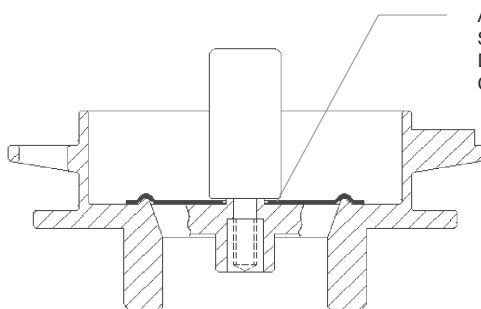


Fig.28

Rimozione di un gruppo valvola di espirazione completo

1. Posare la tuta su una superficie piana e pulita e aprire completamente la cerniera lampo.
2. Utilizzare una chiave a doppio perno (attrezzo n° G01486) per posizionare i perni nei due fori dell'anello di fissaggio della valvola di erogazione, quindi svitare.
3. Rimuovere la rondella di tenuta in gomma.
4. Rimuovere quindi con cautela il gruppo valvola di erogazione dall'esterno della tuta.

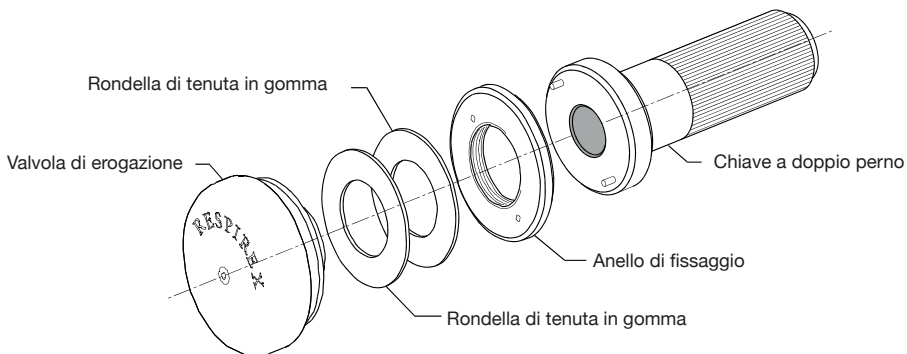


Fig.29

Sostituzione di un gruppo valvola di espirazione completo

1. I componenti della nuova valvola di erogazione saranno avvitati insieme, quindi rimuovere l'anello di fissaggio e una delle rondelle di tenuta in gomma.
2. Verificare che l'altra rondella di tenuta in gomma sia posta sul corpo valvola.
3. Inserire la filettatura sul gruppo valvola di erogazione attraverso il foro sulla parte posteriore della della tuta.
4. Posizionare la seconda altra rondella di tenuta in gomma attorno alla filettatura del corpo valvola in modo da appoggiarla sul materiale della tuta.
5. Serrare a mano l'anello di fissaggio sulla valvola di erogazione.
6. Verificare che la valvola di erogazione sia orientata correttamente (la scritta Respirex dovrà essere in alto e le tre scanalature sotto il coperchio in basso).
7. Serrare l'anello di fissaggio con la chiave a due perni (attrezzo n° G01486).



Fig.30

Pulizia

La tuta Simplair deve essere pulita e disinfettata almeno una volta alla settimana, o più spesso se sottoposta a un uso intenso. Le tute utilizzate da una persona devono essere pulite, ispezionate e disinfettate dopo ogni utilizzo. Se non viene pulita, la contaminazione può causare malattie o patologie.

Respirex non consiglia il riciclaggio della tuta. Quando la tuta si sporca dovrebbe essere pulita con una spugna e acqua calda e citikleen, sciacquati e asciugati all'aria. Le superfici interne della tuta dovrebbero essere igienizzate usando Synodor.

Non utilizzare solventi o agenti disinfettanti in quanto potrebbero danneggiare le parti della tuta

Non entrare nel tubo o in alcuna parte del gruppo cintura di controllo del flusso.

Il tubo di alimentazione dell'aria deve essere pulito strofinando con una spugna con acqua tiepida e un detergente delicato, sciacquato e asciugato all'aria. Non far entrare acqua nei pantaloni della presa d'aria.

La tuta dovrebbe essere in una stanza calda per asciugare (e non dovrebbe superare i 30 ° C, 86 ° F) e non dovrebbe essere in alcuna condizione è asciutto

Avvertenze

SOLO LAVAGGIO A MANO 

NON CENTRIFUGARE

NON ASCIUGARE A SECCO 

NON CANDEGGIARE 

NON FERRO 

NON USARE L'ASCIUGATRICE 

NON UTILIZZARE IL SOLVENTE SUL TESSUTO IN PVC

NON UTILIZZARE POLVERI AGGRESSIVE PER LA PULIZIA

NON SCRIVERE LA SUPERFICIE DEL TESSUTO

Stoccaggio

Conservare sempre la tuta in un'area asciutta a temperatura ambiente.

La tuta Respirex Simplair viene fornita con un sistema di sospensione a tre punti, con anelli sulla testa e sulle spalle che consentono di appendere la tuta su un telaio appeso a tre punti. Il telaio appeso è progettato per consentire di appendere la tuta senza distorsioni alla visiera. Fig. 31

Se la tuta deve essere conservata in una scatola o in un contenitore, deve essere piegata in modo che l'aria respirabile e i tubi di raffreddamento non siano attorcigliati e la visiera non sia distorta.

Al fine di mantenere il livello di protezione offerto, è necessario prestare attenzione per ridurre al minimo il rischio di danni che si verificano alle tute Simplair durante il trasporto tra le aree di lavoro. Si consiglia di trasportare tutti i componenti in un contenitore rigido di dimensioni adeguate, resistente alla penetrazione di oggetti taglienti, superfici abrasive, prodotti chimici, oli, solventi, ecc.

CONSERVARE SEMPRE L'ABITO IN CONDIZIONI ASCIUTTE



Fig. 31

Manutenzione e manutenzione

Indumenti fabbricati in materiali di gomma polimerica, ad es. Neoprene, può essere riparato utilizzando un kit di riparazione Respirax. Respirax NON riparare le riparazioni eseguite dal cliente. Indumenti fabbricati con materiali termoplastici, ad es. PVC, richiedono attrezzature specialistiche e dovranno essere restituiti al produttore per le riparazioni.

Respirax consiglia di restituire periodicamente gli indumenti usati al nostro reparto di assistenza e manutenzione per la revisione, riparazioni ove necessario e riferire sullo stato delle apparecchiature. Quando il capo deve essere restituito per l'ispezione dipenderà dalla misura in cui viene utilizzato il capo.

Non c'è un'aspettativa di vita predeterminata per questi indumenti in quanto ciò dipenderà dall'uso, dalla manutenzione e dal lavaggio. Tuttavia, la protezione del tuo capo sarà seriamente ridotta dall'esistenza delle seguenti condizioni;

- a. Nastro di sollevamento
- c. Assottigliamento dei materiali.
- e. Chiusure rotte
- g. Sporco eccessivo
- b. Fori / Lacrime.
- d. Degradazione del tessuto dell'indumento.
- f. Guarnizioni del polsino allungate o indossate.

Per ulteriori informazioni sulla manutenzione e la manutenzione, contattare il servizio clienti:

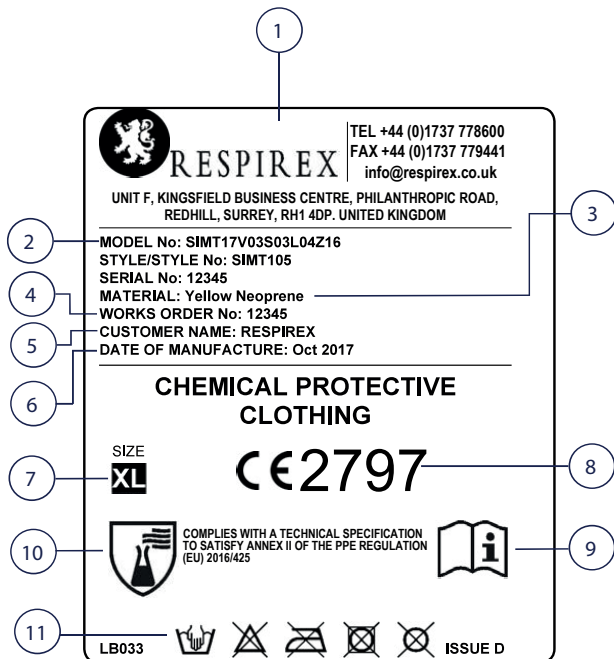
Tel : +44 (0) 1737 778600, Fax : +44 (0)1737 779441 or Email : info@respirax.co.uk

Etichettatura del prodotto






1. Produttore dell'indumento e indirizzo: Respirex International Ltd.
2. Numero di modello del produttore
3. Materiale di fabbricazione
4. Numero d'ordine del produttore
5. Nome del cliente.
6. Data di produzione Giorno Mese Anno.
7. Dimensioni dell'indumento

Misura del petto (cm)

S	88-96
M	96-104
L	104-112
XL	112-124

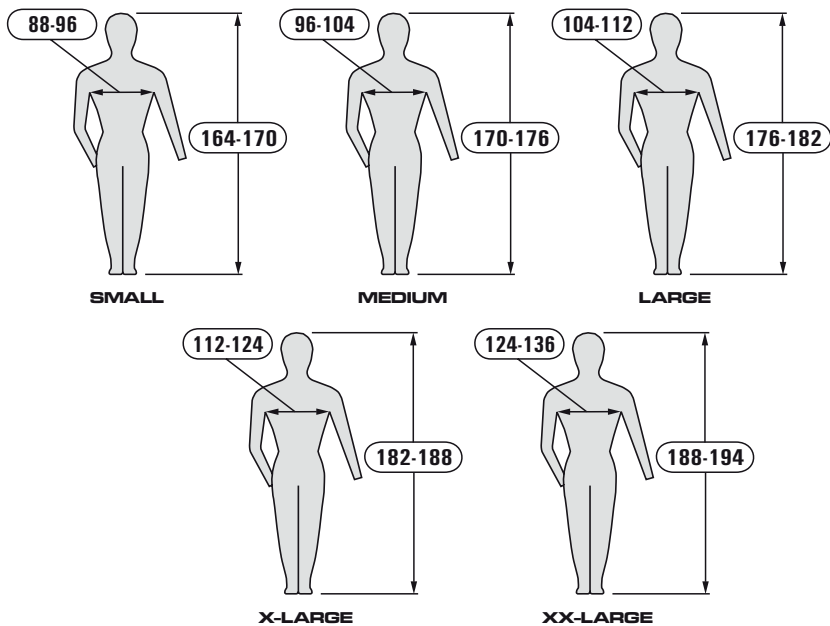


8. Marchio CE e codice corpo notato.
9. "Open Book Pictogram"; chi lo indossa deve fare riferimento alle "Istruzioni per l'uso" per ulteriori informazioni.
10. Protezione contro prodotti chimici liquidi
11. Protezione contro il rischio di scariche elettrostatiche
12. Protezione contro il rischio biologico
13. Cinque pittogrammi di cura indicano che l'abbigliamento non è adatto per la pulizia e il riutilizzo.

- Pittogramma 1 Lavare a mano 
- Pittogramma 2 Non candeggiare 
- Pittogramma 3 Non stirare 
- Pittogramma 4 Non asciugare a macchina 
- Pittogramma 5 Non lavare a secco 

Dimensioni

I seguenti pittogrammi indicano la gamma di altezza e dimensioni del torace adatti a specifiche taglie della tuta Simplair, controllare le misure del corpo e selezionare la taglia corretta della muta. Misure del corpo in cm (pollici).



Dimensioni	Altezza del corpo	Circonferenza del torace
S	164-170 (5'4½"- 5'7")	88-96(35"- 38")
M	170-176 (5'7"- 5'9")	96-104(38"- 41")
L	176-182 (5'9"- 5'11½")	104-112(41"- 44")
XL	182-188 (5'11½"- 6'2")	112-124(44"- 49")
XXL	188-194+ 626	124-136(49"- 53½")



RESPIREX™

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

RESPIREX INTERNATIONAL LTD
Unit F Kingsfield Business Centre,
Philanthropic Road,
Redhill,
Surrey RH1 4DP
Regno Unito

Dichiara che il DPI di seguito descritto:

SIMPLAIR A.E. Completo e SIMPLAIR A.E. Tuta

Entrambi sono tute di protezione chimica riutilizzabili di tipo 2 "non a tenuta di gas" progettate per l'uso con aria respirabile fornita da una fonte di aria compressa esterna che fornisce una pressione positiva.

Soddisfa i requisiti minimi per le specifiche tecniche:

BS EN 943-1:2002

tute di protezione chimica "non a tenuta di gas" (Tipo 2).

per soddisfare l'allegato II del regolamento DPI (UE) 2016/425.

È identico al DPI, che è soggetto al certificato di esame CE del tipo del modulo B CE 680569 e soggetto alla procedura di cui al modulo D del regolamento (UE) PPE (UE) 2016/425 sotto il controllo dell'organismo notificato:

BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP
Amsterdam, Olanda
organismo notificato CE n. 2797

Questi indumenti sono descritti nel file tecnico del produttore TF007, numero D.

Prodotto da: RESPIREX, Redhill, Surrey, il 24 Agosto 2017

Firmato:

Mark Bellas Simpson (amministratore delegato)



FM 30801

Registrato in Inghilterra n. 592506 partita IVA GB 115 0754 43
Amministratori: M. Bellas Simpson A.C.A. D.G. Mackie

19

Respirex International Limited
Unit F, Kingsfield Business Centre,
Philanthropic Road, Redhill,
Surrey RH1 4DP
Tel: +44 (0) 1737 778600
Fax: +44 (0) 1737 779441
Email: info@respirex.co.uk
Web: www.respirexinternational.com

RESPIREX INTERNATIONAL LTD,

Unit F Kingsfield Business Centre,
Philanthropic Road,
Redhill,
Surrey RH1 4DP
United Kingdom

Tel. +44 (0) 1737 778600

Fax.+44(0) 1737 779441

www.respirexinternational.com

RESPIREX GmbH

Wiltthener Straße 32
Gebäude 4a,
D-02625,
Bautzen
DEUTSCHLAND

+49 (0)3591-5311290

+49 (0)3591-5311292

info@respirex.de

Module B and D
Type Examination By: **BSI,**
Davy Avenue, Knowhill,
Milton Keynes, MK5 8PP,
ENGLAND

UK Approved Body No. 0086

BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP,
Amsterdam, NETHERLANDS

Notified Body No. 2797